



Università
Ca'Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 1 di 4

VERBALE seduta del 6 marzo 2019

Commissione Paritetica Docenti Studenti

Il giorno 6 marzo 2019 alle ore 14.00 presso la sede di Palazzo Vendramin, Sala A, su convocazione del Presidente, prof. Aldo Ferrari, si è riunita la Commissione Paritetica docenti-studenti del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa mediterranea per discutere il seguente ordine del giorno:

- I – Acquisizione dell'opinione della componente studentesca sull'attivazione del "Campus Linguistico"
- II – Nuovo componente rappresentanza studentesca MIM in CPDS e reintegro Filippo Grassi
- III – Verifica superamento criticità segnalate nelle precedenti riunioni
- IV – Segnalazioni da parte degli studenti di ulteriori criticità
- V – Parere CV docente Governo turco per affidamento diretto attività didattiche a.a. 2018/19 dott.ssa Meral Ozkan Gürses
- VI – Varie ed eventuali

La composizione della Commissione Paritetica è risultata essere la seguente:

Componente docente	Presenti	Assenti
1 BERNINI Stefania	1	
2 DROCCO Andrea	2	
3 FERRARI Aldo (Presidente)	3	
4 POLLACCHI Elena	4	
5 REVELANT Andrea	5	
6 VESCO Silvia	6	
Totali	6	

Componente studentesca	Presenti	Assenti
1 GRASSI Filippo	1	
2 MANZONE Cristina		1 (assente giustificato)
3 MANTZIARA Maria		2 (assente giustificato)
4 MASON Lorenzo		3 (assente)
5 OSMANI Arditia	2	
6 VITALE Antonio William	3	
Totali	3	3

Presiede la riunione il Presidente, prof. Aldo Ferrari.

Assume le funzioni di segretario verbalizzante la dott.ssa Manuela Saladini, Segreteria didattica del Dipartimento.

E' presente alla riunione della Commissione Paritetica Docenti Studenti il dott. Pierantonio Zanotti, referente per l'Assicurazione della Qualità del Dipartimento e solo per il primo punto sono presenti il delegato per la didattica prof. Bonaventura Ruperti e la segretaria di Dipartimento dott.ssa Patrizia Rossetti.



Università
Ca'Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

VERBALE seduta del 6 marzo 2019

Commissione Paritetica Docenti Studenti

Pag. 2 di 4

La Commissione Paritetica del Dipartimento si occupa dei seguenti Corsi di Studio:

Lingue culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea (LICSAAM, LT40), *Lingue e civiltà dell'Asia e Africa mediterranea* (LICAAM, LM20), *Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e Africa mediterranea* (LEISAAM, LM40) e *Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration* (MIM, LM8).

I – Acquisizione dell'opinione della componente studentesca sull'attivazione del “Campus Linguistico”

Prende la parola la dott.ssa Rossetti per ricevere dai rappresentanti degli studenti un parere sul progetto di creazione di un “Campus Linguistico”. Gli studenti prima di pronunciarsi in merito chiedono di prendere visione di un documento scritto con i dettagli dell'operazione (ad esempio unità di personale da coinvolgere, collocazione e orario di apertura del servizio agli studenti). I docenti appoggiano la richiesta della componente studentesca. Viene inoltre rilevato che l'utilizzo della parola “Campus” è fuorviante dal momento che l'operazione illustrata comporterebbe solo la creazione di un ufficio di front office per gli studenti in una sede che si ipotizza essere S. Basilio dove si svolgono solo le lezioni dell'area orientale. In questo modo si separerebbero la sede del servizio di front office da quella in cui si tengono i ricevimenti dei docenti dell'area orientale e si allontanerebbero ancora di più dal servizio gli studenti dell'area Vicino e Medio Oriente e Subcontinente Indiano che seguono le lezioni e ricevimenti nella sede di Ca' Cappello.

Inoltre nell'ipotesi di una riunione di tutto il corpo docente DSAAM in una sede unica (per la quale non sono state ancora rese note la logistica e la tempistica di realizzazione) si preferirebbe avere riuniti in quella sede tutti i “servizi di campus”, ricevimento docenti, servizio di front office, aule in cui svolgere le lezioni. La delocalizzazione del servizio di campus, per il momento inteso solo come servizio di front office, sarebbe quindi inopportuna. In base a quanto considerato gli studenti nel complesso propendono per essere piuttosto sfavorevoli che favorevoli, ma attendono il documento progettuale sul quale pronunciarsi.

II – Nuovo componente rappresentanza studentesca MIM in CPDS - reintegro Filippo Grassi in CPDS

Si informa che il nuovo rappresentante degli studenti MIM in CPDS è la studentessa Maria Martziari (comunicazione nel CdD del 16 gennaio scorso) e che lo studente Filippo Grassi è stato reintegrato nella CPDS come rappresentante degli studenti LICAAM (comunicazione nel CdD del 20 febbraio scorso). Lo studente Grassi, che era stato nominato rappresentante degli studenti in CdA e che, per questo motivo, aveva presentato dimissioni dalla carica di rappresentante studenti in CPDS (verbale CdD del 16 gennaio 2019), è stato reintegrato: la sua nomina in CdA era dovuta a un errore commesso dall'Ufficio Affari Generali nello scorrimento della graduatoria.

III – Verifica superamento criticità segnalate nelle precedenti riunioni

LICSAAM curriculum Vicino e Medio oriente (VMO)



Università
Ca'Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 3 di 4

VERBALE seduta del 6 marzo 2019

Commissione Paritetica Docenti Studenti

Si conferma l'aggiornamento dei syllabi degli insegnamenti di *Letteratura araba 1 (LT002C)* e di *Letteratura araba 2 (LT004C)* come richiesto nella riunione della CPDS dello scorso 31 ottobre.

IV – Segnalazioni di ulteriori criticità

LICSAAM curricula *Cina (C), Giappone (G) , Corea (K)*

Lo studente Grassi riporta la richiesta di un immatricolato al corso di laurea triennale di ampliare la scelta delle seconde lingue per i tre curricula C, G, K introducendo tra le lingue di studio anche il russo. Il prof. Ferrari chiede a Grassi di verificare se si tratta di una voce isolata o se invece è un'esigenza che altri studenti condividono. Ritiene comunque auspicabile che in futuro possa essere introdotta la lingua russa in aggiunta a quelle già offerte. Si fa presente che proprio a partire dal prossimo a.a. 2019/20 è stato introdotto l'accesso a numero chiuso per il corso di laurea triennale in Lingue civiltà e scienze del Linguaggio (LCSL) del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati in cui la lingua russa viene attualmente offerta, rendendo più complicato richiedere la mutazione di tale insegnamento dal corso LCSL per i curricula del LICSAAM. Il dott. Zanotti ricorda inoltre che per una modifica sostanziale dei curricula LICSAAM è necessario avviare le consultazioni con le parti sociali per sondare le esigenze effettive riguardo la nascita di un nuovo curriculum russo/cinese.

LEISAAM curriculum *Language and Management to China (LAMAC)*

La studentessa Osmani segnala che per gli studenti dell'area sinologica secondo il documento pubblicato alla pagina web del CdS vi è la possibilità di scegliere di compilare una tesi di tipo terminologico in alternativa a un saggio breve, limitando di fatto la libertà di scelta dello studente: spesso infatti i laureandi scelgono la prima soluzione come ripiego, essendo molto limitata la disponibilità dei docenti di area sinologica a seguire tesi dell'altro tipo. Il dott. Revelant e la dott.ssa Pollacchi sottolineano che i docenti accettano le tesi "compatibili" con la propria area di insegnamento ed è il motivo per cui moltissimi docenti di lingua seguono solo tesi terminografiche. Il coordinatore del corso di studio verrà messo al corrente della segnalazione ricevuta.

Lo studente Grassi esprime ancora una volta delle perplessità sul fatto che non riceva molte segnalazioni da parte degli studenti e si auspica che si possa trovare la disponibilità di un canale alternativo oltre ai social media che già stà utilizzando. Il dott. Zanotti conferma che non sono arrivate segnalazioni nemmeno all'indirizzo mail qualita.dsaam@unive.it e la studentessa Osmani afferma che il presentarsi personalmente in classe agli studenti a inizio lezione è stata tra tutte la modalità che ha avuto più riscontri in termini di segnalazioni ricevute successivamente.

V – Parere CV docente Governo turco per affidamento diretto attività didattiche a.a. 2018/19 dott.ssa Meral Ozkan Gürses



Università
Ca'Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 4 di 4

VERBALE seduta del 6 marzo 2019

Commissione Paritetica Docenti Studenti

Viene sottoposto ai membri della Commissione Paritetica il curriculum vitae della dott.ssa Meral Özkan Gürses, docente proposta dal Governo turco sulla base dell'accordo con il Governo italiano, in sostituzione della dott.ssa Nazan Müge Uysal che ha comunicato la sua impossibilità a venire in Italia.

A seguito della comunicazione del nuovo nominativo da parte dell'Ambasciata della Repubblica di Turchia a Roma del 29 gennaio 2019, l'affidamento diretto, che riguarderà l'a.a. 2019/20, sarà a titolo gratuito per l'Ateneo, e avrà per oggetto 180 ore complessive di esercitazioni "di rinforzo" di lingua turca, non obbligatorie, in aggiunta a quelle previste dalla programmazione didattica, così distribuite:

- Esercitazioni di lingua turca 2 (LT0064), 60 ore (30 ore per ciascun semestre), CdL LICSAAM;
- Esercitazioni di lingua turca 3 (LT0074), 60 ore, (30 ore per ciascun semestre), CdL LICSAAM;
- Esercitazioni di Narrazioni e dinamiche culturali (turco) (LM2504), 60 ore (30 ore per ciascun semestre), CdL LICAAM;

La Commissione Paritetica, nel caso di affidamento diretto di incarichi disciplinato dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento d'incarichi d'insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 240/2010", è tenuta ad esprimere un parere in merito al profilo dei docenti proposti per l'affidamento.

La Commissione approva pertanto il curriculum della dott.ssa Meral Özkan Gürses con il voto favorevole pur segnalando che la lettrice non ha mai svolto attività di insegnamento della lingua turca a studenti stranieri.

VI – Varie ed eventuali

Si informa che la Relazione annuale è stata discussa nei collegi didattici di tutti i corsi di studio afferenti al DSAAM ad eccezione del collegio del LICAAM, per il quale la discussione avverrà al termine della presente riunione. Il presidente riferisce inoltre che è stato ricevuto il documento contenente la Relazione sul processo di redazione delle Relazioni annuali delle CPDS 2018 redatto dal Presidio di Qualità. Il dott. Zanotti ricorda ai presenti che il documento trasmesso, oltre a rendicontare il lavoro di supporto effettuato, raccoglie le principali criticità e le proposte di miglioramento emerse a livello di Ateneo e quelle indirizzate al Nucleo di Valutazione e al Presidio indicando, per queste ultime, alcune azioni migliorative che si intendono attivare durante il corso dell'anno. Il giudizio sulla Relazione annuale 2018 verrà redatto dal Nucleo di Valutazione nel corso dei prossimi mesi.

La seduta ha avuto termine alle ore 15.30.

Il Segretario verbalizzante
Dott.ssa Manuela Saladini

Il Presidente della Commissione Paritetica
Prof. Aldo Ferrari